

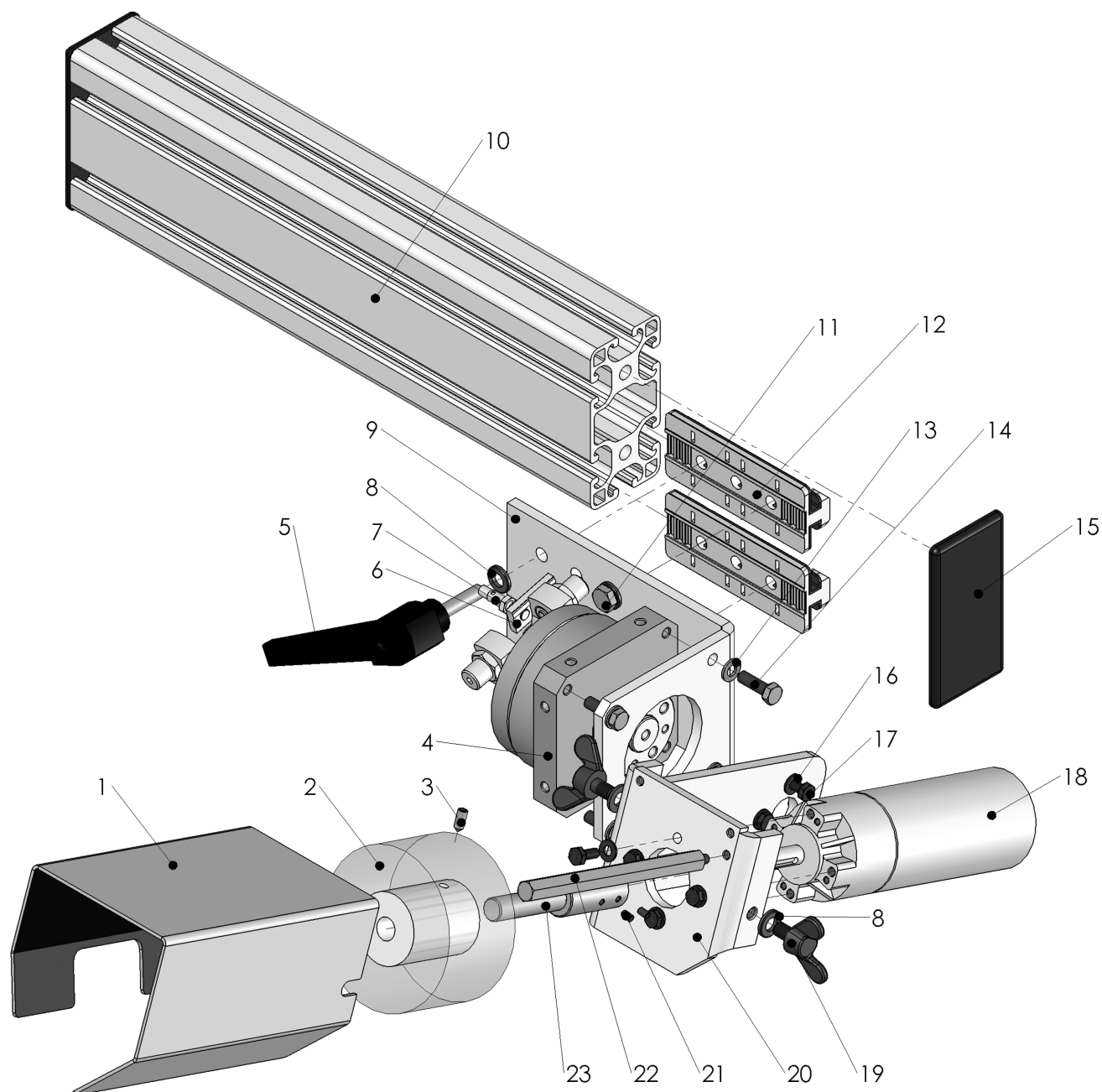


Bild: 0655500E.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0655495	1	V	Spritzschutz f.Bürsteneinheit	spray guard	carter de protection
2.	0655498	1	V	Rundbürste f.Bürsteneinheit	round brush	balai de nettoyage
3.	0474746	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
4.	0655487	1	V	Schwenkmodul	swivel module	block cylindre
5.	0655492	1		Klemmhebel	clamp lever	axe de blocage
6.	0655663	1		Halter f.Sensor	holder f.sensor	porte-outil pour détecteur
7.	0655664	1		Näherungsschalter	proximity switch	fin de course
8.	0460591	4		Scheibe	disc	disque
9.	0655494	1		Halter f.Schwenkmodul	holder	plaque de fixation
10.	0655754	1		Profil	profile	profilé
11.	0650765	3		Schraube	screw	vis
12.	0654604	2	V	Führung	guide	guidage
13.	0460230	4		Scheibe	disc	disque
14.	0650763	4		Schraube	screw	vis
15.	0651589	2		Abdeckkappe	top cover	couvercle
16.	0460575	8		Scheibe	disc	disque
17.	0631628	4		Schraube	screw	vis
18.	0655497	1		Elektr.getriebener Motor	electric gear motor	moteur électro-réducteur
19.	0646103	2		Flügelschraube	wing screw	vis aile
20.	0655493	1		Halter f.Bürsteneinheit	holder	support unité balai
21.	0652042	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
22.	0655496	1		Abstreifer f.Bürsteneinheit	stripper	racleur
23.	0655502	1		Aufnahme f.Rundbürste	receiver	support
				ohne Abbildung:	not illustrated:	sans illustration:
	0650941	2		Drosselrückschlagventil	restrictor anti-return valve	clapet de retenue
	0650940	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
	0644799	3		Pneumatikverbinder	L-plug-in connector	vissage à fiche
	0654247			Schalldämpfer	muffler	silencieux

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Bürsteneinheit
Brushing Unit
Unité de brossage
für Klebmodul

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655500**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **07.01.11**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045